



HOVRÄTTEN FÖR
ÖVRE NORRLAND

DOM
2011-09-23
Umeå

Mål nr
B 194-11 och B 663-11

rotel 3

ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE

I. Luleå tingsrätts dom den 9 februari 2011 i mål nr B 2965-09, se bilaga A *se domspår 110209/PA*
II. Skellefteå tingsrätts dom den 21 juli 2011 i mål nr B 978-11, se bilaga B

B 194-11

I

PARTER (antal tilltalade 1)

Motpart (Åklagare)

Vice chefsåklagaren Thomas Ennefors
Åklagarkammaren i Luleå

ÅKLAGARMYNDIGHETEN Riksenheten mot korruption	
2011 -09- 26	
AM-186368-08	
Tjänst /.....	Handl.nr30

Klagande och motpart (Målsägande)

Paul Keller
c/o målsägandebiträdet

Ombud och målsägandebiträde: Advokaten Mikael Stenman
Box 4
921 21 Lycksele

Klagande och motpart (Tilltalad)

Hary Rybak, 661216-7392
Medborgare i Tyskland
Berglund 4
937 95 Burträsk

Ombud och offentlig försvarare: Advokaten Jan Wennerbrandt
Box 7
971 02 Luleå

SAKEN

Olaga hot m.m.

B 663-11

II

PARTER (antal tilltalade 1)

Motpart (Åklagare)

Kammaråklagaren Lotta Sundström
Åklagarkammaren i Umeå

Dok.Id 54875

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 384 901 08 Umeå	Storgatan 39	090-17 20 00 E-post: hovratten.ovrenorrland@dom.se	090-13 88 50	måndag – fredag 09:00-16:00

Motparter (Målsägande)

1. Monica Beije

2. Annelie Grip Hansson

3. Fredrik Nilsson

Nr 1-3 företrädna av åklagaren

4. Paul Keller
c/o målsägandebiträdet

Ombud och målsägandebiträde: Advokaten Mikael Stenman

Klagande (Tiltalad)

Hary Rybak, 661216-7392

Medborgare i Tyskland

Frihetsberövande: Häktad

Berglund 4

937 95 Burträsk

Ombud och offentlig försvarare: Advokaten Jan Wennerbrandt

SAKEN

Hot mot tjänsteman m.m.

HOVRÄTTENS DOMSLUT

1. Hovrätten ändrar de överklagade domarna på följande sätt.
 - a) Hovrätten ändrar tingsrättens domar i ansvarsdelen endast på så sätt att påföljden bestäms till ett gemensamt fängelsestraff om sex månader.
 - b) Hovrätten upphäver förordnandena om avgift enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond i de överklagade domarna och bestämmer att Hary Rybak ska betala endast en avgift på 500 kr enligt denna lag.
 - c) Hovrätten sätter ned beloppet på det skadestånd Hary Rybak enligt Luleå tingsrätts dom 2011-02-09 (i hovrättens mål B 194-11) ska utge till Paul Keller

till 30 000 kr jämte ränta enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 18 maj 2009 till dess betalning sker.

- d) Hovrätten fastställer de skadestånd som Hary Rybak enligt Skellefteå tingsrätts dom 2011-07-21 (i hovrättens mål B 663-11) ska utge till Annelie Grip Hansson, Monica Beije, Fredrik Nilsson och Paul Keller.
 2. Hary Rybak ska stanna kvar i häkte till dess fängelsestraffet får verkställas mot honom, dock längst till och med den dag då han, om han verkställt det honom ådömda fängelsestraffet, blir villkorligt frigiven från detta straff.
 3. Jan Wennerbrandt tillerkänns för försvaret av Hary Rybak i hovrätten ersättning av allmänna medel med 58 861 kr, varav 32 648 kr för arbete, 9 245 kr för tidspillan, 5 196 kr för utlägg och 11 772 kr för mervärdesskatt.
 4. Mikael Stenman tillerkänns för sitt biträde åt Paul Keller i hovrätten ersättning av allmänna medel med 47 493 kr, varav 27 984 kr för arbete, 8 090 kr för tidspillan, 1 930 kr för utlägg, efter tillägg av parkeringsavgift, och 9 489 kr för mervärdesskatt.
 5. Kostnaderna i hovrätten för försvararen och målsägandebiträdet ska stanna på staten.
-

YRKANDEN M.M. I HOVRÄTTEN

Hovrätten har förordnat om gemensam handläggning av hovrättens mål B 194-11 och B 663-11.

Hary Rybak har yrkat att hovrätten ogillar

- dels åtalet för bestickning, olaga hot, brott mot personuppgiftslagen och brott mot rennäringslagen, samt Paul Kellers enskilda anspråk (hovrättens mål B 194-11).
- dels åtalet för brott mot djurskyddslagen, hot mot tjänsteman och olaga hot, samt Annelie Grip Hanssons, Monica Beijes, Fredrik Nilssons och Paul Kellers enskilda anspråk (hovrättens mål B 663-11).

Han har under alla förhållanden yrkat att hovrätten nedsätter

- dels Paul Kellers enskilda anspråk i samband med åtalet för brott mot personuppgiftslagen, Luleå tingsrätts dom 2011-02-09 bilaga 2 punkten 1 (hovrättens mål B 194-11).
- dels Annelie Grip Hanssons, Monica Beije och Paul Kellers enskilda anspråk i samband med åtalet för hot mot tjänsteman, Skellefteå tingsrätts dom 2011-06-21 åtalpunkten 2 (mål B 663-11).

Hary Rybak har slutligen, under alla förhållanden, yrkat strafflindring.

Paul Keller, som biträtt åtalet även i hovrätten, har yrkat att hovrätten tillerkänner honom hela det skadestånd som yrkats i hovrätten (mål 194-11).

Part har bestritt motparts ändringsyrkande.

HOVRÄTTENS DOMSKÄL**Skuld- och skadeståndsfrågor***Hovrättens mål 194-11, Luleå tingsätts dom 2011-02-09*Allmänt om bevisningen i målet

Åklagaren har åberopat samma skriftliga bevisning som vid tingsrätten. Hovrätten har vidare tagit del av vid tingsrätten hållna förhör med Hary Rybak, Fredrik Holmberg, Paul Keller, Linus Nilsson och Glenn Larsson. Vidare har på Hary Rybaks begäran, som ny bevisning i hovrätten, förhör hållits med Göran Landmark. Göran Landmarks uppgifter sammanfattas nedan under rubriken ”Bestickning”.

Bestickning (åtalet i bilaga 3 i Luleå tingsrätts dom)

Göran Landmark: Han företrädde Hary Rybak i ett ärende gällande kvarsittningsrätt och utseende av boutredningsman. Frågan om kvarsittningsrätt var, som han uppfattade det, mycket viktig för Hary Rybak vars intresse av att få behålla fastigheten med tillhörande hundgård var mycket stort. Han upplevde att Hary Rybak var näst intill desperat i sin vilja att få rätt till bostaden. Det e-postmeddelande i vilket Hary Rybak erbjöd honom pengar var ett av många han fick av Hary Rybak under denna tid. Han kan idag inte minnas om tingsrätten hade meddelat beslut i frågan om kvarsittning eller inte, men ersättningen kan enligt hans uppfattning inte vara att hänföra till annat än rättegången om kvarsittningsrätt.

Hovrätten delar tingsrättens bedömning i skuldfrågan. Genom vittnet Göran Landmarks uppgifter står enligt hovrättens mening om möjligt än mer klart att Hary Rybaks erbjudande måste avsett advokatens arbete som rättshjälpsbiträde för Hary Rybak i tvisten mot hans före detta sambo. Hary Rybak ska således dömas för bestickning.

Brott mot rennäringslagen och olaga hot (åtalerna i bilaga 1 och bilaga 2 punkten 2 i Luleå tingsrätts dom)

Hovrätten gör under dessa åtalspunkter samma bedömning som tingsrätten i skuldfrågorna. Hary Rybak ska således dömas för brott mot rennäringslagen och olaga hot.

Brott mot personuppgiftslagen (åtalet i bilaga 2 punkten 1 i Luleå tingsrätts dom)

Vad som förekommit i hovrätten föranleder ingen annan bedömning än den tingsrätten gjort i fråga om skuld och rubricering. Hary Rybak ska således dömas för brott mot personuppgiftslagen.

Hovrätten delar tingsrättens bedömning att Hary Rybak genom brottet utsatts för en så allvarlig kränkning av den personliga integriteten att kränkingsersättning ska utgå. Den kränkning som gärningen har inneburit kan emellertid inte enligt hovrättens mening anses berättiga ett högre skadestånd än 30 000 kr. Tingsrättens dom ska således ändras i skadeståndsdelen på så sätt att Hary Rybaks skadeståndsskyldighet mot Paul Keller nedsätts till 30 000 kr jämte ränta.

Hovrättens mål 663-11, Skellefteå tingsätts dom 2011-07-21

Allmänt om bevisningen i målet

Parterna har åberopat samma skriftliga bevisning som vid tingsrätten. Även i hovrätten har hållits syn på av Hary Rybak uppvisad häftpistol (brott mot djurskyddslagen). Hovrätten har vidare tagit del av vid tingsrätten hållna förhör. Förhören med Hary Rybak, Fredrik Nilsson, Annelie Grip Hansson, Monica Beije, Paul Keller och Johan Stenlund har lagts fram genom uppspelning av tingsrättens videoupptagningar. Förhören med Arman Shoraki och Joakim Vinevall har lagts fram genom uppspelning av tingsrättens ljudupptagning.

Brott mot djurskyddslagen, hot mot tjänsteman och olaga hot (åtalet i bilaga 1 punkterna 1, 2, 3 och 4 i Skellefteå tingsrätts dom)

Vad som förekommit i hovrätten föranleder ingen annan bedömning än den tingsrätten gjort i fråga om skuld och rubricering. Hary Rybak ska således dömas för brott mot djurskyddslagen, hot mot tjänsteman och olaga hot.

Mot bakgrund av utgången och på de av tingsrätten anförda skälen delar hovrätten tingsrättens bedömning att Hary Rybak ska förpliktas dels att till envar av Monica Beijer och Fredrik Nilsson – i anslutning till punkterna 2 respektive 3 – utge 5 000 kr för kränkning, dels att till Annelie Grip Hansson – i anslutning till punkten 2 och 4 – utge sammanlagt 15 000 kr för kränkning.

Påföljdsfrågan

Genom denna dom döms Hary Rybak för brott mot personuppgiftslagen, brott mot rennäringslagen, brott mot djurskyddslagen, två fall av olaga hot och fem fall av hot mot tjänsteman. Några särskilda skäl för att dela upp brotten på skilda påföljder föreligger inte. En gemensam påföljd ska därför bestämmas för gärningarna. Påföljden bör på skäl som tingsrätten angett bestämmas till fängelse (Skellefteå tingsrätt dom 2011-06-21). I förevarande situation där Hary Rybak ensam överklagat två tingsrättsdomar, varav den ena är en dom på fängelse, innebär bestämmelserna i 51 kap 25 § rättegångsbalken att hovrätten inte får bestämma ett fängelsestraff som är längre än vad som bestämts av tingsrätten. Hovrätten finner att fängelsestraffet bör bestämmas till sex månader.

Häktning

Hary Rybak bör vara kvar i häkte på grund av risk för fortsatt brottslighet, dock längst till och med den dag då han, om han verkställt det honom ådömda fängelsestraffet, blir villkorligt frigiven från detta straff.

HOVRÄTTEN FÖR
ÖVRE NORRLAND

DOM
2011-09-23

B 194-11 och B 663-11

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga C
Överklagande senast 2011-10-21

I avgörandet har deltagit f.d. hovrättsrådet Gunnar Sjöblom, hovrättsrådet Ola Wärbo och adjungerade ledamoten Rebecca Hällgren (referent) samt nämndemännen Lena Grubb och Tobias Wass (enhälligt).

Avräkningsunderlag, se hovrättens aktbil. 42